

VERTRETUNG**Europäische Eignungsprüfung 1995****1. Mitteilung der Prüfungskommission****1.1 Ablauf der Prüfung 1995**

In einer Sitzung am 12. Oktober 1994 hat die Prüfungskommission beschlossen, den Ablauf der Prüfung 1995 geringfügig zu verändern.

Im einzelnen betrifft dies folgende Punkte:

1.2 Für die vollständig zu beantwortenden Teile I und II der Prüfungsaufgabe D werden zwei getrennte Prüfungstermine angesetzt:

- Teil I (Dauer: 2 1/4 Stunden) wird am Vormittag des ersten Prüfungstags geprüft. Hierbei geht es um Fragen, die sich auf die Rechtskenntnisse des Bewerbers beziehen. Es werden maximal 45 Punkte vergeben.

- Teil II (Dauer: 3 Stunden) wird am Nachmittag des ersten Prüfungstags geprüft. Hierbei geht es um eine Anfrage eines Mandanten. Es werden maximal 55 Punkte vergeben.

1.3 Jedem Bewerber wird spätestens am ersten Prüfungstag eine Nummer zugeteilt, die er auf jeder Seite der Arbeit anzugeben hat.

1.4 Die Anweisungen an die Bewerber für den Ablauf der Prüfung (ABI. EPA 1994, 249) und die Anweisungen an die Bewerber für die Anfertigung ihrer Arbeiten (ABI. EPA 1994, 252) werden entsprechend geändert.

2. Compendium der Aufgaben für die europäische Eignungsprüfung**2.1 "Compendium" 1994**

Das Europäische Patentamt veröffentlicht das Compendium für 1994. Es ist als Ausbildungsgrundlage für die Bewerber und ihre Tutoren gedacht und ab Mitte Dezember 1994 erhältlich.

REPRESENTATION**European qualifying examination 1995****1. Notice from the Examination Secretariat****1.1 Conduct of the 1995 examination**

At its meeting on 12 October 1994, the Examination Board decided on a number of changes concerning the conduct of the 1995 examination.

The details are as follows:

1.2 The time given for preparing the answer to the prescribed Part I and Part II of Paper D will be separated into two sessions:

- Part I, duration 2 1/4 hours, will be held on the first day in the morning. It will comprise questions directed to the candidate's legal knowledge. A maximum of 45 marks will be awarded.

- Part II, duration 3 hours, will be held on the first day in the afternoon. This part will comprise an enquiry from a client. A maximum of 55 marks will be awarded.

1.3 Each candidate will be given a number, at the latest on the first day of the examination, and is to enter that number on each page of his/her answers.

1.4 The Instructions to candidates concerning the conduct of the examination (OJ EPO 1994, 249) and the Instructions to candidates for preparing their answers (OJ EPO 1994, 252) will be adapted accordingly.

2. Compendium of the papers of the European qualifying examination**2.1 Compendium 1994**

The European Patent Office is to publish the 1994 edition of the annual Compendium. It will be published with the aim of providing candidates and their tutors with a good basis for training. It will be available from mid-December 1994.

REPRESENTATION**Examen européen de qualification 1995****1. Note du Secrétariat d'examen****1.1 Déroulement de l'examen 1995**

Lors de sa réunion du 12 octobre 1994, le jury d'examen a décidé d'apporter quelques modifications au déroulement de l'examen 1995.

Ces changements sont les suivants :

1.2 L'épreuve D, qui se compose des parties I et II, se déroulera en deux séances :

- la partie I, d'une durée de 2 h 1/4, aura lieu le premier jour dans la matinée. Elle comprendra des questions visant les connaissances juridiques du candidat. Il pourra être attribué un nombre maximum de 45 points.

- la partie II, d'une durée de 3 h, aura lieu le premier jour dans l'après-midi. Elle comprendra une demande de renseignements d'un client. Il pourra être attribué un nombre maximum de 55 points.

1.3 Chaque candidat se verra attribuer, le premier jour de l'examen au plus tard, un numéro qu'il devra inscrire sur chaque page de sa/ses réponse(s).

1.4 Les instructions aux candidats pour le déroulement de l'examen (JO OEB 1994, 249) et les instructions aux candidats pour la rédaction de leurs réponses (JO OEB 1994, 252) seront adaptées en conséquence.

2. Compendium des épreuves de l'examen européen de qualification**2.1 Compendium 1994**

L'Office européen des brevets va publier l'édition 1994 du compendium annuel destiné à donner aux candidats et à leurs tuteurs une bonne base pour la formation. Il sera disponible à partir de la mi-décembre 1994.

Das "Compendium" 1994 besteht - wie schon die Ausgabe des Vorjahres - aus vier Broschüren, die einzeln oder zusammen bestellt werden können:

- Aufgaben A & B Chemie
- Aufgaben A & B Elektrotechnik/Mechanik
- Aufgabe C
- Aufgabe D

Darin sind die Prüfungsaufgaben der europäischen Eignungsprüfung 1994 in den drei Amtssprachen, die entsprechenden Prüferberichte in der Originalsprache sowie - wiederum in den drei Amtssprachen - Antwortbeispiele von Bewerbern enthalten.

Die Broschüren kosten innerhalb Europas je 22 DEM einschließlich Versandkosten und außerhalb Europas je 20 DEM zuzüglich Versandkosten.

2.2 "Compendium" 1993

Das "Compendium" 1993 ist weiterhin kostenlos erhältlich.

2.3 "Compendium" 1990 - 1992

Das Europäische Patentamt gibt außerdem ein Gesamtkompendium für die Jahre 1990 bis 1992 heraus.

Diese Sonderausgabe besteht aus sechs Bänden:

- Aufgaben A Chemie
- Aufgaben B Chemie
- Aufgaben A Elektrotechnik/Mechanik
- Aufgaben B Elektrotechnik/Mechanik
- Aufgaben C
- Aufgaben D

Jeder Band enthält die Prüfungsaufgaben der drei Jahrgänge in den drei Amtssprachen, die Prüferberichte und Antworten von Bewerbern. Die Bände können einzeln oder zusammen bestellt werden.

Diese Veröffentlichung wird ab Mitte Januar 1995 erhältlich sein.

Die Bände kosten innerhalb Europas je 45 DEM einschließlich Versandkosten und außerhalb Europas je 40 DEM zuzüglich Versandkosten.

Beide Publikationen können mit dem beiliegenden Bestellformular bei der Dienststelle Wien des Europäischen Patentamts angefordert werden.

The 1994 Compendium, like the 1993 edition, will consist of four booklets which may be ordered together or separately:

- Papers A & B Chemistry
- Papers A & B Electricity/Mechanics
- Paper C
- Paper D

Each booklet contains the paper(s) from the 1994 European qualifying examination, the examiners' reports in the original language and examples of answers written by candidates again in the three official languages.

The booklets cost DEM 22 each including postage and packing in Europe, or DEM 20 outside Europe excluding postage and packing.

2.2 Compendium 1993

The Compendium 1993 remains free of charge.

2.3 Compendium 1990-1992

The European Patent Office is also publishing a compendium of the years 1990 to 1992.

This special edition will comprise six volumes:

- Papers A Chemistry
- Papers B Chemistry
- Papers A Electricity/Mechanics
- Papers B Electricity/Mechanics
- Papers C
- Papers D

Each volume will contain the papers for each of the three years in the three official languages, the examiners' reports and candidates' answers. They may be ordered together or separately.

This special edition will be available from mid-January 1995.

Each volume costs DEM 45 including postage and packing in Europe, or DEM 40 outside Europe excluding postage and packing.

All publications can be ordered from the European Patent Office's sub-office in Vienna using the attached order form.

Comme pour l'édition 1993, le Compendium 1994 se composera de quatre brochures qui pourront être commandées ensemble ou séparément :

- les épreuves A & B Chimie
- les épreuves A & B Electricité/Mécanique
- l'épreuve C
- l'épreuve D

Chaque brochure comprend les textes des épreuves, comme indiqué ci-dessus, dans chacune des trois langues officielles, les rapports des correcteurs ainsi que des réponses de candidats, rédigées également dans les trois langues officielles.

Chaque brochure coûte 22 DEM, frais de port compris, pour l'Europe et 20 DEM, frais de port en sus, pour les commandes hors Europe.

2.2 Compendium 1993

Le Compendium 1993 reste gratuit.

2.3 Compendium 1990-1992

En outre, l'Office européen des brevets publiera un compendium couvrant les années 1990 à 1992.

Cette édition spéciale sera composée de six volumes:

- Epreuves A Chimie
- Epreuves B Chimie
- Epreuves A Electricité/Mécanique
- Epreuves B Electricité/Mécanique
- Epreuves C
- Epreuves D

Chaque volume comprendra, pour les trois années concernées, les textes des épreuves d'examen dans les trois langues officielles, les rapports des correcteurs et des réponses de candidats. Les six volumes peuvent être commandés ensemble ou séparément.

Cette publication sera disponible à partir de mi-janvier 1995.

Chaque volume coûte 45 DEM, frais de port compris, pour l'Europe et 40 DEM, frais de port en sus, pour les commandes hors Europe.

Si vous souhaitez commander l'une de ces publications, veuillez utiliser le bon de commande ci-joint et le retourner à l'Agence de Vienne de l'Office européen des brevets.

2.4 Aufgaben früherer Jahre

Die Aufgaben der europäischen Eignungsprüfung aus den Jahren vor 1990 sind bei der Bibliothek des Europäischen Patentamts, Erhardtstraße 27, D-80331 München, erhältlich. Die Fotokopiergebühr beträgt pro Seite 1,30 DEM (bei Fertigung durch das EPA-Personal) bzw. 0,50 DEM (bei Selbstbedienung), Beilage zum ABI. EPA 9/1994, 10.

2.4 Papers from earlier years

Copies of pre-1990 European qualifying examination papers can be obtained from the European Patent Office's library, Erhardtstrasse 27, D-80331 Munich. The photocopying fees are DEM 1.30 per page (copied by EPO staff) or DEM 0.50 (self-service), see Supplement to OJ EPO 9/1994, 10.

2.4 Textes des épreuves des années antérieures à 1990

Le texte des épreuves de l'examen européen de qualification des années antérieures à 1990 est disponible à la bibliothèque de l'Office européen des brevets, Erhardtstrasse 27, D-80331 Munich, moyennant paiement d'une taxe de photocopie de 1,30 DEM par page (copiée par le personnel de l'OEB) ou de 0,50 DEM (en libre-service), supplément au JO OEB 9/1994, 10.